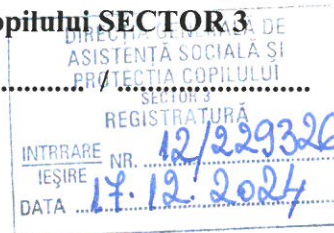


SC TRANSFEROVIAR
CĂLĂTORI SRL

Nr. 17234/13.12.2024

Direcția Generală de Asistență Socială și
Protecția Copilului SECTOR 3

Nr.



CONVENȚIE

În vederea aplicării prevederilor Legii nr. 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, republicată, cu modificările și completările ulterioare, și ale Hotărârii Guvernului nr. 1.017/2018 pentru aprobarea Normelor metodologice privind modalitatea de acordare a drepturilor la transport interurban gratuit persoanelor cu handicap, cu modificările și completările ulterioare,

între:

Direcția Generală de Asistență Socială și Protecția Copilului SECTOR 3, cu sediul social în București, Str. Parfumului, nr. 2-4, Sector 3, C.I.F: [redacted] telf: 0372/126.100. fax: 0372/126.101, Cont Trezorerie [redacted] deschis la Trezoreria [redacted] email: office@dgaspc3.ro, reprezentată de dna. Mihaela Ungureanu având funcția de Director General, **denumită în continuare D.G.A.S.P.C.**

și

Operatorul de transport – SC Transferoviar Calatori SRL, cu sediul în Cluj-Napoca, str.Tudor Vladimirescu, nr.2-4, tel/fax 0213104377, adresa de e-mail office@transferoviarcalatori.ro, înregistrată la Registrul Comerțului [redacted] cu nr. [redacted] având C.U.I. nr. [redacted] cont în lei nr. [redacted] deschis la Trezoreria Municipiului [redacted] reprezentată de d-l Director Executiv – Dumitrașcu Doru - Petre, denumit în continuare **operator de transport feroviar,**

se încheie următoarea convenție:

În sensul prezentei convenții, următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a)convenție - actul juridic care reprezintă acordul de voință al celor două părți, încheiat între DGASPC și operatorul de transport feroviar, în baza căruia acesta poate presta serviciile de transport pentru beneficiarii Legii nr. 448/2006;
- b)DGASPC - direcția generală de asistență socială și protecția copilului județeană, respectiv a sectorului municipiului București;
- c)operator de transport feroviar - operatorul de transport public feroviar de călători care prestează servicii de transport pentru beneficiarii Legii nr. 448/2006;
- d)Legea nr. 448/2006 - Legea nr. 448/2006 privind protecția și promovarea drepturilor persoanelor cu handicap, republicată, cu modificările și completările ulterioare;
- e)HG nr. 1.017/2018 - Hotărârea Guvernului nr. 1.017/2018 pentru aprobarea Normelor metodologice privind modalitatea de acordare a drepturilor la transport interurban gratuit persoanelor cu handicap, cu modificările și completările ulterioare;
- f)beneficiarii legii - persoanele cu handicap, însoțitorii acestora și asistenții personali ai persoanelor cu handicap grav care beneficiază de călătorii gratuite conform art. 24 din Legea nr. 448/2006;
- g)bilet de călătorie gratuită - biletul de călătorie gratuită care se acordă beneficiarilor legii, al cărui model a fost stabilit prin HG nr. 1.017/2018;



- h) legitimație de călătorie - biletele emise de casele de bilete ale stațiilor/agențiilor de voiaj sau în tren;
- i) stație - stație de cale ferată;
- j) zi - zi calendaristică;
- k) an calendaristic - un an, începând de la 1 ianuarie până la 31 decembrie;
- l) forța majoră - un eveniment mai presus de controlul părților, care nu se datorează greșelii sau vinii acestora, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului. Sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei/unui carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă.

1. Obiectul convenției

Obiectul convenției îl reprezintă asigurarea transportului feroviar public de călători pe calea ferată în condițiile art. 24 din Legea nr. 448/2006.

1.1 *Operatorul de transport feroviar* se obligă să presteze servicii de transport feroviar public de călători cu mijloacele de transport care aparțin acestuia.

1.2 *Beneficiarii legii* pot călători gratuit cu trenurile regio clasa a II-a sau interregio clasa a II-a ale operatorului în baza *biletelor de călătorie gratuită* tipărite de către DGASPC Sector 3 conform prevederilor Legii nr. 448/2006 și ale H.G. nr. 1017/2018.

1.3 Tariful este cel valabil în ziua emiterii *legitimațiilor de călătorie* de către operatorul de transport feroviar și se poate modifica conform tarifelor pentru deservirea generală în transportul feroviar public de călători în vigoare.

2. Durata convenției

2.1 *Operatorul de transport feroviar* se obligă să presteze servicii de transport feroviar public de călători pe parcursul a trei ani calendaristici, de la data de 01.01.2025 până la data de 31.12.2027, cu respectarea reglementărilor legale în vigoare referitoare la transportul feroviar public de călători.

2.2 Părțile își rezervă dreptul de a prelungi durata *convenției* până la maximum 12 luni calendaristice, prin act adițional.

2.3 Prevederile prezentei *convenții* pot fi modificate de comun acord de către părți printr-un act adițional care să reglementeze eventualele situații care nu au fost prevăzute inițial, cu respectarea prevederilor legale în vigoare.

2.4. La data semnării prezentei convenții, Convenția nr. TFC nr. 1/908/01.03.2021 și DGASPC Sector 3 nr. 17577/24.02.2021 nu mai este în vigoare.

3. Tipărirea și eliberarea biletelor de călătorie gratuită

3.1 Modelul *biletului de călătorie gratuită* este tipărit și eliberat *beneficiarilor legii* conform prevederilor Legii nr. 448/2006, actualizată și ale H.G. nr. 1017/2018.

3.2 *Biletele de călătorie gratuită* poartă ștampila DGASPC Sector 3 în caseta „L.S” din partea superioară a biletului propriu-zis și din partea superioară a fiecărui cupon al *biletului de călătorie gratuită*.

3.3 DGASPC Sector 3 va aduce la cunoștință sub semnătură posesorului biletelor de călătorie gratuită instrucțiunile de utilizare a acestora, prezentate în anexa nr.1 la prezenta Convenție.



4. Utilizarea biletelor de călătorie gratuită de către beneficiarii legii

4.1 La transportul interurban feroviar, *biletele de călătorie gratuită* sunt valabile pentru călătoria gratuită cu trenurile Regio clasa II și InterRegio clasa a II-a. Biletele pot fi utilizate la trenuri de rang superior trenului interregio, la clasa I sau la vagon de dormit/cușetă numai cu achitarea diferențelor tarifare de către posesorul *biletului de călătorie gratuită* și după caz, a tariful de rezervare.

4.2 *Biletul de călătorie gratuită* dă dreptul la o întrerupere a călătoriei de până la 5 zile, în perioada de valabilitate a acestuia. Când călătoria începută cu un tren regio se continuă cu un tren interregio clasa a II-a, se va reține un cupon anexă în baza căruia se va deconta contravaloarea diferenței de rang de tren și a tarifului de rezervare; când călătoria începută cu un tren interregio se continuă tot cu un tren interregio se va reține un cupon anexă în baza căruia se va deconta contravaloarea tarifului de rezervare.

4.3 *Biletul de călătorie gratuită* dă dreptul la anticiparea sau amânarea călătoriei, conform reglementărilor *operatorului de transport feroviar* în perioada de valabilitate a acestuia. Pentru anticiparea sau amânarea călătoriei se va reține un cupon anexă în baza căruia se va deconta contravaloarea tarifului de rezervare în cazul în care se continuă călătoria tot cu tren interregio. Dacă *biletul de călătorie gratuită* a fost vizat la tren regio clasa a II-a, pentru a continua călătoria cu tren interregio clasa a II-a, se va reține un cupon anexă în baza căruia se va deconta diferența de tarif între rangurile de tren, plus tariful de rezervare.

4.4 În cazurile întreruperii, amânării sau anticipării călătoriei pentru o altă dată decât cea inițială se va lua în considerare data călătoriei înscrisă la rubrica „Data călătoriei” de pe cuponul anexă, dacă a fost necesar să se rețină un cupon anexă pentru tariful de rezervare sau pentru diferențele tarifare.

4.5 *Biletele de călătorie gratuită* sunt valabile pentru călătoria efectuată în perioada tipărită pe acestea la rubricile „Valabil de la”, „Până la” sau, în cazul în care este tipărită data la rubrica „Prelungit până la”, *biletul de călătorie gratuită* va fi valabil pentru călătoria efectuată până la această dată.

4.6 *Biletul de călătorie gratuită* poate fi folosit la călătoria cu un operator de transport.

4.7 Beneficiarul legii poate efectua călătoria cu un singur operator de transport interurban care va reține cuponul și, dacă este cazul, cupoanele anexă.

4.8 Persoanele cu handicap care au dreptul de a circula cu însoțitor pot călători singure sau împreună cu un singur însoțitor, în conformitate cu încadrarea în prevederile legale; persoana cu handicap acordă biletul pentru călătoria însoțitorului pe propria răspundere.

4.9 Însoțitorul persoanei cu handicap poate călători doar împreună cu aceasta pe aceeași distanță, cu același tren și în același timp.

4.10 Un bilet de călătorie gratuită acordat pentru însoțitor este valabil numai împreună cu un bilet de călătorie pentru persoana cu handicap cu drept la însoțitor.

4.11 Asistenții personali pot călători însoțind titularul călătoriilor gratuite sau singuri, cu respectarea de către aceștia a tuturor normelor aplicabile titularului.

5. Emiterea legitimațiilor de călătorie de către operatorul de transport feroviar

5.1. Pentru a fi valabil la transport, biletul de călătorie gratuită se prezintă, înainte de începerea călătoriei, pentru viză, la casele de bilete ale stațiilor/agențiilor de voiaj care emit sau vizează legitimații de călătorie pentru operatorul de transport feroviar sau în trenurile acestuia, împreună cu legitimația acordată potrivit prevederilor art. 7 alin. (3) din Legea nr. 448/2006 sau, în lipsa acesteia, documentul de identitate în original (buletin de identitate, carte de identitate, carte de identitate



provizorie), respectiv certificatul de naștere în cazul copiilor cu vârsta până la 14 ani, în original sau copie.

5.2. În cazul în care persoana cu handicap călătorește însoțită, va prezenta la casa de bilete/agenția de voiaj sau în tren două bilete de călătorie gratuită, unul pentru titular și unul pentru însoțitor, completate identic la rubricile: „De la stația“ și „Până la stația“; dacă se va procura o legitimație de călătorie pentru însoțitor ulterior procurării unei legitimații de călătorie pentru persoana cu handicap, la casa de bilete/agenția de voiaj sau în tren se va prezenta și legitimația de călătorie procurată pentru persoana cu handicap care are drept la însoțitor.

5.3. În cazul în care posesorul biletului de călătorie gratuită se urcă într-un tren dintr-o stație în care nu se emit legitimații de călătorie, personalul de tren vizează biletul de călătorie gratuită conform reglementărilor proprii operatorului de transport feroviar.

5.4. La prezentarea biletului de călătorie gratuită personalul operatorului de transport feroviar verifică:

a) integritatea acestuia și prezența elementului de siguranță;

b) datele tipărite pe biletul de călătorie gratuită, precum și pe cele din legitimația acordată potrivit prevederilor art. 7 alin. (3) din Legea nr. 448/2006 sau, în lipsa acesteia, din documentul de identitate prezentat; dacă există neconcordanțe, personalul operatorului de transport feroviar nu va permite folosirea biletului de călătorie gratuită;

c) termenul de valabilitate al biletului de călătorie gratuită.

5.5. La procurarea legitimației de călătorie, biletul de călătorie gratuită va fi prezentat completat de către utilizator, cu cerneală sau pastă, pe biletul propriu-zis și pe cupon la rubrica „De la stația“, cu stația de plecare, și la rubrica „Până la stația“, cu stația de destinație.

5.6. Nu se primesc la transport bilete de călătorie gratuită care nu sunt tipărite și completate de DGASPC Sector 3 conform HG nr. 1.017/2018 sau care prezintă ștersături, modificări, corecturi.

5.7. După verificarea biletului de călătorie gratuită, personalul operatorului de transport feroviar va completa următoarele date:

a) tariful total aferent pentru secțiunea înscrisă pe cupon și pe cupoanele anexă, după caz, conform reglementărilor operatorului de transport feroviar; principiile de aplicare a tarifelor de deservire generală în transportul feroviar public de călători respectă prevederile legislative în vigoare;

b) numărul de km total aferent pentru secțiunea înscrisă pe cupon și cupoanele anexă, după caz;

c) „Data călătoriei“ pe cupon și pe cupoanele anexă, după caz. Aceasta reprezintă data începerii călătoriei; în cazul amânării, anticipării sau întreruperii călătoriei pentru călătoria în altă zi, data călătoriei nu va coincide cu „Data călătoriei“ înscrisă pe cupon;

d) „Via“, atunci când se vizează cuponul, dacă între stațiile de plecare și cea de sosire călătoria se poate desfășura pe mai multe trasee, conform reglementărilor operatorului de transport feroviar;

e) va aplica viza conform reglementărilor proprii operatorului de transport feroviar pe fața biletului propriu-zis, în caseta „Data/viza de călătorie“ și pe versoul cupoanelor.

5.8. Personalul operatorului de transport feroviar va viza biletele de călătorie gratuită ale titularului și însoțitorului pentru aceeași dată și același tren.

5.9. Legitimațiile de călătorie gratuită pentru beneficiarii legii pot fi achiziționate cu anticipație față de ziua plecării trenului, conform reglementărilor proprii operatorului de transport feroviar.

5.10. După vizarea biletului de călătorie gratuită, personalul operatorului de transport feroviar va emite legitimația de călătorie, conform reglementărilor proprii ale acestuia.

5.11. În cazul în care posesorul legitimației de călătorie gratuită a început călătoria cu un tren regio clasa a II-a și dorește să schimbe trenul în parcurs cu un tren interregio clasa a II-a, personalul



operatorului de transport feroviar va reține un cupon anexă pe care va completa contravaloarea diferenței dintre tariful trenului interregio și tariful trenului regio, plus tariful de rezervare, și va elibera legitimația de călătorie, în condițiile solicitate.

5.12. În cazul în care posesorul legitimației de călătorie gratuită renunță la călătorie, acesta va solicita stației de cale ferată viza de neutilizare și restituirea cuponului statistic, pe care îl poate folosi ulterior pentru călătoria în perioada de valabilitate tipărită pe biletul de călătorie gratuită, numai pentru ruta înscrisă inițial. Solicitarea de restituire se poate face numai în cursul lunii în care s-a vizat biletul de călătorie gratuită și s-a emis legitimația de călătorie, la unitatea unde s-a prezentat biletul de călătorie gratuită pentru viză, conform reglementărilor proprii operatorului de transport feroviar.

6. Verificarea legalității călătoriei în tren

6.1 La controlul în tren al legitimațiilor de călătorie, beneficiarii legii vor prezenta biletul de călătorie gratuită, legitimația de călătorie obținută de la casele de bilete și legitimația acordată potrivit prevederilor art. 7 alin. (3) din Legea nr. 448/2006 sau, în lipsa acesteia, documentul de identitate în original (buletin de identitate, carte de identitate, carte de identitate provizorie), respectiv certificatul de naștere în cazul copiilor cu vârsta până la 14 ani, în original sau copie.

6.2. Persoanele care nu pot justifica utilizarea biletelor de călătorie gratuită sunt considerate ca fiind fără legitimație de călătorie și vor fi tratate în conformitate cu prevederile legale incidente în materie.

6.3. Personalul de tren va verifica elementele prevăzute la pct. 5 subpct. 5.4.

6.4. Persoanele care utilizează un bilet de călătorie gratuită pentru însoțitor și nu însoțesc pe titular sunt considerate ca fiind fără legitimație de călătorie și vor fi tratate conform prevederilor legale.

6.5. Persoanele care utilizează biletele de călătorie gratuită fără a prezenta actele prevăzute la subpct. 6.1 sau care călătoresc în baza unor bilete de călătorie gratuită cu termen de valabilitate depășit sunt considerate fără legitimație de călătorie și vor fi tratate conform prevederilor legale.

7. Decontarea călătoriilor

7.1. DGASPC *Sector 3* decontează lunar operatorului de transport feroviar contravaloarea prestației de transport efectuate în baza cupoanelor statistice/anexă reținute la casele stațiilor/agențiilor de voiaj sau în tren cu ocazia vizării biletelor de călătorie gratuită și a eliberării legitimațiilor de călătorie gratuite în cursul lunii respective. Contravaloarea prestațiilor de transport se calculează lunar la valorile tarifare valabile la data vizării biletelor de călătorie gratuită.

7.2. Tariful legitimațiilor de călătorie pentru călătoria cu trenurile regio și interregio clasa a II-a este cel prevăzut în anexa nr. 2 la prezenta convenție și se comunică DGASPC *Sector 3* ori de câte ori acesta se modifică.

7.3. Pentru cupoanele statistice/anexă completate eronat de către personalul operatorului de transport feroviar, acesta va tăia cu o linie și va înscrie datele corecte de pe cupon sau din decont, după caz (de exemplu, tarif, număr km, dată). Dacă numărul de cupon sau valoarea călătoriei nu este înscrisă corect în borderoul de decont se va tăia cu o linie și se va completa numărul corect al cuponului statistic/anexă sau valoarea corectă, după caz.

7.4. Operatorul de transport feroviar întocmește lunar decontul călătoriilor efectuate în baza cupoanelor statistice/anexă pentru care s-au emis legitimații de călătorie în luna precedentă pentru beneficiarii Legii nr. 448/2006, decont al cărui model este prevăzut în anexa nr. 3 la prezenta convenție, denumit în continuare borderou de decont.



7.5. Borderoul de decont în baza căruia se întocmește factura cuprinde totalul numărului de cupoane reținute, totalul numărului de călători și totalul valorii prestației.

7.6. Borderourile de decont realizate pentru fiecare stație de cale ferată la care sunt atașate cupoanele statistice/anexă sunt înaintate în original, împreună cu borderoul de decont în baza căruia se întocmește factura și cu factura către DGASPC Sector 3, până la sfârșitul lunii următoare lunii în care s-au emis legitimațiile de călătorie sau până cel târziu la data de 5 a lunii următoare în care s-a întocmit factura, în oricare dintre zilele lucrătoare cuprinse în perioada respectivă.

7.7. Borderoul de decont se întocmește sub formă tabelară și cuprinde următoarele informații:
a) informațiile despre biletele cu călătoriile efectuate în luna pentru care se face decontul, în baza datei de călătorie înscrise pe cuponul statistic;
b) linii distincte pentru călătoria efectuată în luna decontată; nu se vor completa linii multiple pentru același bilet de călătorie gratuită;
c) fiecare linie din borderoul de decont va conține următoarele informații de pe cuponul statistic pentru călătoria decontată:

- numărul curent;
- tipul cuponului (cupon statistic sau cupon anexă);
- număr cupon statistic/anexă;
- seria biletului de călătorie gratuită;
- data emiterii legitimației de călătorie;
- data călătoriei - în format «zz.ll.aaaa»;
- tariful;
- numărul de km;
- stația de urcare;
- stația de coborâre;
- numărul mijlocului de transport;
- beneficiarul: PH pentru persoana cu handicap, I pentru însoțitor sau AP pentru asistent personal.

7.8. Operatorul de transport feroviar transmite lunar DGASPC Sector 3 borderoul de decont și electronic, în format electronic EXCEL, conform modelului prevăzut în anexa nr. 4 la prezenta convenție, până cel târziu la data de 25 a lunii în curs pentru luna anterioară, la adresa de e-mail a DGASPC Sector 3: email: office@dgaspc3.ro, cu următoarele mențiuni:

- a)** fișierul va conține numai capul de tabel și liniile cu cupoanele statistice/anexă decontate și va conține câte o linie distinctă pentru fiecare cupon statistic/anexă;
- b)** fișierul va conține câte o linie distinctă pentru călătoria cu un cupon statistic, respectiv anexă;
- c)** fișierul nu va conține titlu, totaluri sau semnături;
- d)** fișierul va conține coloanele menționate în borderoul de decont în aceeași ordine.

7.9. Operatorul de transport feroviar întocmește lunar factura aferentă borderoului de decont. Valoarea facturii corespunde cu totalul contravalorii călătoriilor din borderoul de decont în baza căruia se întocmește factura. Borderoul de decont în baza căruia se întocmește factura, borderourile de decont pe unitate și cupoanele statistice atașate acestuia constituie anexă la factura înaintată de către operatorul de transport feroviar pentru decontare. Operatorul de transport feroviar răspunde de realitatea și exactitatea datelor, în condițiile prevăzute de Hotărârea Guvernului nr. 1.017/2018, actualizată.

7.10. Predarea borderourilor de decont, a cupoanelor și a facturii se va efectua de către operatorul de transport feroviar la sediul DGASPC Sector 3 din Mun. București, Str. Parfumului, nr. 2-4, Sector 3, email: office@dgaspc3.ro. DGASPC Sector 3 va desemna un reprezentant pentru a lua în primire borderourile de decont, cupoanele și factura. Reprezentantul desemnat al DGASPC Sector 3 împreună cu reprezentantul operatorului de transport feroviar vor verifica obligatoriu numărul



cupoanelor în ziua predării cupoanelor statistice/anexă și vor completa o notă de predare-primire, conform modelului prevăzut în anexa nr. 5 la prezenta convenție, în care se va menționa dacă s-au constatat deficiențe.

7.11. În cazuri excepționale (stare de alertă, stare de urgență etc.), precum și în cazul operatorului de transport feroviar al cărui sediu se află în altă localitate decât DGASPC Sector 3 cu care are încheiată convenția, la solicitarea scrisă a operatorului de transport, predarea borderourilor de decont, a cupoanelor și a facturii se poate face inclusiv prin poștă sau curierat, cu confirmare de primire.

7.12. După primirea borderoului de decont cu documentele întocmite de operatorul de transport interurban, DGASPC Sector 3 verifică corectitudinea informațiilor conținute în acestea.

7.13. DGASPC Sector 3 are obligația să achite contravaloarea călătoriilor în contul operatorului de transport feroviar în termen de 45 de zile calendaristice de la data primirii facturii și a borderoului de decont împreună cu cupoanele statistice/anexă în original, dată menționată în nota de predare-primire.

7.14. În cazul în care în borderoul de decont înaintat de operatorul de transport feroviar către DGASPC Sector 3 sunt cupoane statistice/anexă care vor fi refuzate la plată, DGASPC Sector 3 le va returna și va notifica în scris operatorul de transport feroviar în termen de 15 zile lucrătoare de la data primirii borderoului de decont. Notificarea va conține pentru fiecare cupon refuzat informațiile despre acesta și motivul refuzului.

7.15. În cazul în care operatorul de transport feroviar nu are obiecții referitoare la cupoanele statistice și valorile aferente refuzate la plată de către DGASPC C Sector 3, acesta va întocmi factură storno pentru contravaloarea refuzată și o va înainta împreună cu borderourile de decont din luna următoare.

7.16. În cazul unui bilet de călătorie gratuită al cărui posesor a decedat după vizarea biletului de călătorie gratuită, dar înainte de efectuarea călătoriei, cuponul statistic/anexă poate fi refuzat la plată numai după ce DGASPC Sector 3 a făcut dovada decesului cu o copie certificată conform cu originalul după certificatul de deces sau o copie după adresa Direcției pentru Evidența Persoanelor și Administrarea Bazelor de Date.

7.17. Dacă factura nu a fost refuzată la plată total sau parțial prin notificare, conform subpt. 7.14 de către DGASPC Sector 3, aceasta se consideră acceptată la plată.

8. Responsabilități privitoare la protecția datelor cu caracter personal

8.1 Părțile au cunoștință de dispozițiile legislației în vigoare privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și privind libera circulație a acestor date și se obligă să le respecte întocmai.

8.2 Părțile sunt de acord ca orice prelucrare a datelor cu caracter personal furnizate și utilizate pentru executarea convenției se va face doar în condițiile stipulate de legislația în vigoare.

8.3 Părțile au obligația de a lua măsuri pentru protejarea datelor cu caracter personal utilizate împotriva distrugerilor accidentale sau ilegale, pierderii, modificării, dezvăluirii sau accesului neautorizat și stocarea acestora în siguranță.

8.4 Părțile trebuie să se asigure că angajații proprii care prelucrează datele personale în baza acestei convenții au obligația de confidențialitate.



9. Soluționarea litigiilor

9.1 Operatorul de transport feroviar și DGASPC Sector 3 vor face toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între aceștia în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea prezentei convenții.

9.2 Dacă după 15 zile de la începerea acestor tratative neoficiale operatorul de transport feroviar și DGASPC Sector 3 nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență, fiecare poate solicita să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente.

9.3 Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezenta convenție de către una din părți, dă dreptul părții lezate de a cere încetarea acesteia.

10 Forța majoră

10.1 Forța majoră se constată de către autoritatea competentă.

10.2 Forța majoră exonerează părțile de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezenta convenție, pe toată perioada în care aceasta acționează.

10.3 Îndeplinirea convenției va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

10.4 Dacă forța majoră acționează sau se estimează că va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice, în termen de cel mult 5 zile, celeilalte părți, încetarea de plin drept a prezentei convenții, fără ca vreuna dintre părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

11. Alte dispoziții

11.1. Prezenta convenție intră în vigoare începând cu data 01.01.2025 și este valabilă 3 ani.

11.2. Orice modificare survenită în timpul executării convenției cu privire la denumirea, statutul juridic, sediul și adresa de e-mail/telefon/fax a DGASPC Sector 3 va fi adusă la cunoștința operatorului de transport feroviar în termen de 10 zile.

11.3. Prezenta convenție s-a încheiat la data de/...../..... în două exemplare, câte un exemplar pentru fiecare parte.

11.4. Anexele nr. 1-5 fac parte din prezenta convenție.

S.C. Transferoviar Călători S.R.L

Director Executiv

Dumitra

Director Comercial

Dumitrașcu Liviu - Alexandru

Serviciul Financiar – Contabil

Petrică Elena

Șef Departament Juridic

Leoveanu Polixenia

Direcția Generală de Asistență Socială
și Protecția Copilului SECTOR 3

Director General

Mihaela Un

Director General Economic

Car

Director Executiv Direcția Socială

Daniela Corlan

Director Executiv Juridic

V

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
a biletelor de călătorie gratuită acordate în baza Legii nr. 448/2006

1. Biletele de călătorie gratuite acordate în baza Legii nr. 448/2006 sunt valabile pentru călătoria cu tren regio și interregio clasa a II-a. Călătoria cu un tren de rang superior trenului interregio, la clasa I, cu vagon de dormit sau cușetă se face cu achitarea diferențelor tarifare și a tarifului de rezervare dacă este cazul.
2. Persoanele cu handicap circulă în baza biletelor de călătorie gratuită care, la rubrica „calitate“, au tipărit „PH“. Persoanele cu handicap care au drept la însoțitor pot călători singure sau împreună cu un singur însoțitor.
3. Asistenții personali au dreptul să circule singuri sau însoțind persoana cu handicap în baza biletelor de călătorie gratuite care au tipărit „AP“ la rubrica „calitate“.
4. Un însoțitor poate călători numai împreună cu persoana cu handicap în baza biletelor de călătorie gratuită care au tipărit „Î“ la rubrica „calitate“; un bilet de călătorie gratuită acordat pentru însoțitor este valabil numai împreună cu un bilet de călătorie pentru persoana cu handicap cu drept la însoțitor; în cazul în care se va procura o legitimație de călătorie pentru însoțitor ulterior procurării unei legitimații de călătorie pentru titular se va prezenta legitimația de călătorie procurată pentru titularul călătoriilor.
5. Însoțitorul care călătorește împreună cu persoana cu handicap poate fi orice persoană.
6. Biletele de călătorie gratuite sunt valabile pentru călătoria în perioada prevăzută la rubrica „Valabil de la“, „Până la“ sau până la data tipărită la rubrica „Prelungit până la“.
7. Biletele de călătorie gratuită sunt tipărite de către DGASPC la următoarele rubrici:
 - „Valabil de la“, „până la“, sub forma zz/ll/aaaa cu perioada de valabilitate în care posesorul biletului poate călători;
 - „Prelungit până la“ - data până la care poate fi prelungită perioada de valabilitate;
 - „Calitate“, cu calitatea persoanei care îl va folosi: „PH“ pe biletele de călătorie gratuită eliberate persoanelor cu handicap; „Î“ pe biletele de călătorie gratuită eliberate pentru însoțitori și „AP“ pentru biletele de călătorie gratuită eliberate asistenților personali;
 - „CNP“ cu codul numeric personal;
 - „Nume“ cu numele și prenumele persoanei cu handicap, pentru biletele de călătorie gratuită eliberate pentru persoanele cu handicap și pentru însoțitorii acestora, sau numele și prenumele asistentului personal pentru biletele de călătorie gratuită eliberate asistenților personali.
8. Nu se admit la transport bilete de călătorie gratuită completate manual cu datele precizate la pct. 7 sau cu date tipărite ilizibil.
9. Pentru efectuarea călătoriei, persoanele cu handicap și asistenții personali ai acestora, după caz, vor completa rubricile „de la stația“ și „până la stația“ atât pe biletul propriu-zis, pe cupoanele statistice, cât și pe cupoanele anexă, după consultarea prealabilă a operatorului de transport feroviar. Stațiile de cale ferată înscrise vor reprezenta întocmai stația de urcare, respectiv de coborâre din mijlocul de transport.
10. Posesorul biletului de călătorie este răspunzător de modul de completare a rubricilor „De la stația“ și „Până la stația“.
11. Nu se admit la transport bilete de călătorie gratuită care prezintă ștersături, modificări, corecturi la rubricile „De la stația“ și „Până la stația“.



12. La efectuarea unei călătorii, persoana cu handicap, însoțitorul acesteia sau, după caz, asistentul personal vor prezenta biletul de călătorie gratuită integral operatorului de transport interurban. Este interzis a se detașa una dintre părțile componente de către utilizator.

13. Biletul de călătorie gratuită poate fi folosit la călătoria cu un operator de transport.

14. Posesorul biletului de călătorie gratuită poate efectua călătoria cu un singur operator de transport interurban care va reține cuponul statistic și, dacă este cazul, cupoanele anexă.

15. În cazul în care posesorul biletului de călătorie gratuită renunță la călătorie, acesta va solicita operatorului de transport interurban viza de neutilizare și restituirea cuponului sau a cuponului anexă, după caz. Cuponul poate fi folosit pentru o altă călătorie, dar numai pentru călătoria înscrisă inițial. Solicitarea de restituire se poate face numai în cursul lunii în care s-a vizat biletul de călătorie gratuită, la unitatea unde s-a prezentat biletul de călătorie gratuită pentru viză, conform reglementărilor operatorului de transport.

16. În cazul în care beneficiarul legii nu va solicita renunțarea la călătorie, călătoria se consideră efectuată și va fi introdusă în borderoul de decont.

17. Persoanele cu handicap, însoțitorii acestora, precum și asistenții personali vor folosi cuponul pentru călătoria între localitățile/stațiile înscrise în rubricile „de la stația“ - „la stația“.

18. Persoana cu handicap, reprezentantul legal al acesteia și/sau, după caz, asistentul personal al persoanei cu handicap grav va returna biletele de călătorie gratuită nefolosite integral sau parțial, în următoarele situații:

a)decesul persoanei cu handicap;

b)încetarea contractului individual de muncă al asistentului personal;

c)obținerea unui document de încadrare în grad de handicap ulterior celui pe baza căruia au fost eliberate biletele de călătorie gratuită, care stabilește un grad de handicap care nu se încadrează în prevederile art. 1 din Normele metodologice privind modalitatea de acordare a drepturilor la transport interurban gratuit persoanelor cu handicap, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 1.017/2018;

d)schimbarea opțiunii privind angajarea unui asistent personal sau acordarea indemnizației lunare stabilite la art. 43 din Legea nr. 448/2006, ulterior eliberării biletelor de călătorie gratuită;

e)schimbarea domiciliului/reședinței în alt județ sau sector.

19. În cazul în care DGASPC constată că s-au efectuat călătorii în baza unor bilete de călătorie gratuită care nu au fost returnate conform prevederilor de la pct.18, DGASPC de apartenență va recupera contravaloarea călătoriei de la persoanele respective.



ANEXA nr. 2. TARIFUL LEGITIMAȚIILOR de călătorie pentru călătoria cu trenurile regio și interregio, clasa a II-a, aplicat începând cu data de 15.12.2024

(*) Se aplică TARIFELE de deservire generală din transportul feroviar public de călători, aprobate prin Ordinul 1039/2024 privind aprobarea tarifelor care pot fi percepute de operatorii de servicii publice pentru serviciile de transport feroviar public de călători care fac obiectul obligației de serviciu public, cu modificările și completările ulterioare, respectiv:

I. Tarife pentru o călătorie

2. Tabel 1.2. Tarife pentru o călătorie cu trenurile din categoria Interregio

Zona km	clasa a 2-a
	lei
1-10	11,00
11-20	11,50
21-30	12,50
31-40	14,50
41-50	18,50
51-60	19,50
61-70	25,00
71-80	28,00
81-90	32,00
91-100	35,00
101-120	42,50
121-140	49,00
141-160	54,50
161-180	61,50
181-200	66,00
201-250	76,50
251-300	85,00
301-350	93,00
351-400	103,50
401-500	118,00
501-600	132,00
601-700	146,00
701-800	158,00
801-900	170,50
901-1.000	182,00
> 1.000 km pentru 100 km	12,50



3.Tabel 1.3. Tarife pentru o călătorie cu trenurile din categoria Regio

Zona km	clasa a 2-a
	lei
1-10	5,00
11-20	6,00
21-30	6,50
31-40	7,50
41-50	9,00
51-60	10,50
61-70	12,50
71-80	14,50
81-90	15,50
91-100	18,50
101-120	21,50
121-140	25,00
141-160	28,00
161-180	33,00
181-200	35,00
201-250	39,50
251-300	47,50
301-350	54,50
351-400	63,00
401-500	75,50
> 500 km pentru 100 km	15,50

2.Tabel 2.2. Tarif unic București Nord-Aeroport Internațional «Henri Coandă»

Tarif unic București Nord-Aeroport Internațional «Henri Coandă»	6,00 lei
---	----------

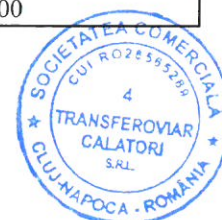
IV.Tarife transport metropolitan ()**

43.Tabel 4.43. Tarife de călătorie metropolitană

Denumire zonă metropolitană	Traseele metropolitane unde este valabil tariful de călătorie metropolitană	Denumire traseu metropolitan	Tarif de călătorie metropolitană (lei)
Zona Metropolitană București	București Nord-Scroviștea	București, Linia 1	6,50
	București Nord-București Obor-Islaz	București, Linia 2	6,50
	București Nord-Domneștii de Sus hc	București, Linia 3	7,50
	București Nord-Greci	București, Linia 4	7,50



	București Nord-Aeroport Henri Coandă	București, Linia 5	6,00
	București Nord-București Progresu-Vidra	București, Linia 6	7,50
	București-Titan Sud-Tânganu	București, Linia 7	6,00
Zona Metropolitană Alba Iulia	Teiuș/Coșlariu Gr. Podu Mureș-Alba Iulia, Tărtăria hc/Sebeș Alba	Alba Iulia, Linia 1	7,50
	Alba Iulia-Zlatna haltă	Alba Iulia, Linia 2	9,00
Zona Metropolitană Arad	Curtici-Arad-Milova	Arad, Linia 1	7,50
	Semlac-Arad-Secusigiu	Arad, Linia 2	7,50
	Arad-Aranca hc	Arad, Linia 3	7,50
	Valea Viilor Hm-Arad-Comlauș hc	Arad, Linia 4	7,50
	Vinga-Arad-Zăbrani	Arad, Linia 5	7,50
Zona Metropolitană Pitești	Vâlcele-Pitești-Pârvu hc	Pitești, Linia 1	6,50
	Ciumești-Pitești-Suseni Hm	Pitești, Linia 2	6,50
	Pitești-Clucereasa	Pitești, Linia 3	7,50
Zona Metropolitană Bacău	Galbeni-Bacău-Siretu Bacău	Bacău, Linia 1	6,50
	Bacău-Racova Hm	Bacău, Linia 2	6,00
Zona Metropolitană Oradea	Episcopia Bihor-Oradea-Sacadat Hm	Oradea, Linia 1	6,00
	Gepiu hc-Oradea-Tămășeu h	Oradea, Linia 2	6,00
	Oradea-Cheresig h	Oradea, Linia 3	6,00
	Oradea-Băile Felix hc	Oradea, Linia 4	6,00
Zona Metropolitană Bistrița	Bistrița Bârgăului HCV-Bistrița Nord-Sângeorgiu Nou h	Bistrița, Linia 1	6,50
	Bistrița Nord-Șieu hc	Bistrița, Linia 2	7,50
	Bistrița Nord-Leșu Ilvei Hm	Bistrița, Linia 3	7,50
	Bistrița Nord-Teaca h	Bistrița, Linia 4	6,50
	Bistrița Nord-Rebrișoara	Bistrița, Linia 5	6,50
Zona Metropolitană Botoșani	Botoșani-Bucecea	Botoșani, Linia 1	6,50
Zona Metropolitană Brașov	Predeal-Brașov-Codlea	Brașov, Linia 1	6,50
	Brașov-Cristian	Brașov, Linia 2	6,50
	Brașov-Valea Homorod h	Brașov, Linia 3	7,50
Zona Metropolitană Brăila	Urleasca-Brăila-Zagna Vădeni hc	Brăila, Linia 1	7,50
Zona Metropolitană Buzău	Clondiru-Buzău, Boboc	Buzău, Linia 1	6,00
	Movila Oii hc -Buzău-Unguriu hc	Buzău, Linia 2	6,50
Zona Metropolitană Reșița	Reșița-Ghertenis hc	Reșița, Linia 1	6,50
	Reșița Sud-Reșița Nord-Poarta	Reșița, Linia 2	7,50
Zona Metropolitană Călărași	Călărași-Jegălia	Călărași, Linia 1	7,50
Zona Metropolitană Cluj-Napoca	Cluj-Napoca-Jucu de Jos hc	Cluj-Napoca, Linia 1	6,50
	Gârbău -Cluj-Napoca- Cănepiști Hm	Cluj-Napoca, Linia 2	7,50
Zona Metropolitană Constanța	Eforie Sud-Constanța-Castelu hc	Constanța, Linia 1	6,50
Zona Metropolitană Sfântu Gheorghe	Bodoc-Sfântu Gheorghe-Chichiș hc	Sfântu Gheorghe, Linia 1	6,00
	Țufalău h-Sfântu Gheorghe-Întorsura	Sfântu Gheorghe,	6,00



	Buzăului	Linia 2	
Zona Metropolitană Târgoviște	Târgoviște-Râzvad	Târgoviște, Linia 1	6,00
	Văcărești-Târgoviște-Vulcana Pandlele	Târgoviște, Linia 2	6,00
Zona Metropolitană Craiova	Almăj h-Craiova-Pasajul Coșoveni hc	Craiova, Linia 1	6,00
	Craiova-Podari	Craiova, Linia 2	6,00
Zona Metropolitană Galați	Galați-Branișteha hc	Galați, Linia 1	6,50
	Galați-Frumușița	Galați, Linia 2	6,50
Zona Metropolitană Giurgiu	Giurgiu Nord Fr-Râsuceni	Giurgiu, Linia 1	7,50
Zona Metropolitană Târgu Jiu	Pietrele Albe-Târgu Jiu-Pojogeni Hm	Târgu Jiu, Linia 1	7,50
	Târgu Jiu-Peșteana Jiu	Târgu Jiu, Linia 2	7,50
Zona Metropolitană Miercurea-Ciuc	Mădăraș Ciuc Hm-Miercurea-Ciuc-Sântimbru Cicu h	Miercurea-Ciuc, Linia 1	6,00
Zona Metropolitană Deva	Deva-Hunedoara	Deva, Linia 1	6,00
	Deva-Stoieni	Deva, Linia 2	6,00
	Iliia-Deva-Simeria	Deva, Linia 3	7,50
Zona Metropolitană Slobozia	Ograda Hm-Slobozia-Andrășești	Slobozia, Linia 1	6,00
Zona Metropolitană Iași	Lețcani-Iași-Ungheni Prut Hm	Iași, Linia 1	6,50
	Larga Jijia-Iași-Grajduri	Iași, Linia 2	7,50
Zona Metropolitană Baia Mare	Fersig hc-Baia Mare-Ilba	Baia Mare, Linia 1	6,50
Zona Metropolitană Drobeta-Turnu Severin	Prunișor-Drobeta-Turnu Severin-Orșova	Drobeta-Turnu Severin, Linia 1	6,50
Zona Metropolitană Târgu Mureș	Bălăușeri Hm-Târgu Mureș-Dumbrăvioara	Târgu Mureș, Linia 1	6,50
Zona Metropolitană Piatra-Neamț	Roznov-Piatra-Neamț-Tarcău Neamț Hm	Piatra-Neamț, Linia 1	6,00
Zona Metropolitană Slatina	Arcești-Slatina-Piatra-Olt-Bălteni Olt	Slatina, Linia 1	7,50
Zona Metropolitană Ploiești	Florești Prahova-Ploiești-Buda	Ploiești, Linia 1	6,00
	Râfov-Ploiești-Lipănești	Ploiești, Linia 2	6,00
	Ploiești-Valea Călugărească	Ploiești, Linia 3	6,00
	Ploiești-Brătășanca hc	Ploiești, Linia 4	6,00
Zona Metropolitană Satu Mare	Domănești Hm-Satu Mare-Halmeu	Satu Mare, Linia 1	6,50
	Satu Mare-Medieșu Aurit	Satu Mare, Linia 2	6,50
Zona Metropolitană Zalău	Jibou-Zalău-Bocșa Sălaj hc	Zalău, Linia 1	6,50
Zona Metropolitană Sibiu	Sibiu-Mândra h	Sibiu, Linia 1	6,00
	Avrig Hm-Sibiu-Apoldu de Jos	Sibiu, Linia 2	7,50
Zona Metropolitană Suceava	Verești -Suceava-Lucăcești	Suceava, Linia 1	6,50
	Soloneț -Suceava-Dărmănești	Suceava, Linia 2	6,50
Zona Metropolitană Alexandria	Alexandria -Videle-Vlașca Hm	Alexandria, Linia 1	6,50
Zona Metropolitană Timișoara	Pădureni Timiș h-Timișoara-Orțișoara	Timișoara, Linia 1	6,50
	Remetea Mare Timișoara-Cetățuia h	Timișoara, Linia 2	6,50
	Peciu Nou h-Timișoara-Fibiș H	Timișoara, Linia 3	7,50
	Pescărețu Mic-Timișoara-Chevereș H	Timișoara, Linia 4	6,50
	Timișoara-Sânandrei-Variaș	Timișoara, Linia 5	7,50
Zona Metropolitană Tulcea	Tulcea-Zebil	Tulcea, Linia 1	6,50



Zona Metropolitană Vaslui	Crasna-Vaslui-Buhăiești	Vaslui, Linia 1	6,50
Zona Metropolitană Râmnicu Vâlcea	Băbeni-Râmnicu Vâlcea-Mânăstirea Turnu H	Râmnicu Vâlcea, Linia 1	6,50
Zona Metropolitană Focșani	Sihlea-Focșani-Putna Seacă	Focșani, Linia 1	6,50

VI.Tarife tichet de rezervare loc

Pentru distanța kilometrică 1-40 km - achiziționarea tichetului de rezervare este opțională, indiferent de categoria și subcategoria trenului. Staționarea/Ocuparea unui loc nu este permisă la vagoanele de dormit și, după caz, cușetă fără achitarea suplimentului de pat.

2.Tabel 6.2. Tarife tichet de rezervare loc pentru trenurile din categoriile Interregio și Regio

Zona km	clasa a 2-a
	lei
1-60	1,50
61-120	2,50
121-250	4,00
251-500	4,50
> 500 km	6,00

(*) În conformitate cu prevederile art. 17 din HG nr.1453/2022 pentru aprobarea contractelor de servicii publice pentru perioada decembrie 2022-11 decembrie 2032 în transportul feroviar public de călători, actualizarea tarifelor de deservire generală din transportul public de călători, se realizează anual, astfel:

“Art. 17

Cu respectarea principiilor prevăzute la art. 2 alin. (1) din Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 56/2011, aprobată prin Legea nr. 21/2012, cu modificările și completările ulterioare, tarifele stabilite prin ordin al ministrului transporturilor și infrastructurii:

- se actualizează anual cu indicii de inflație stabilit de Institutul Național de Statistică la data de 1 octombrie; și
- se aplică odată cu schimbarea graficului de circulație;
- valoarea ajustată se rotunjește la cea mai apropiată valoare întreagă de leu sau la jumătate de leu.”

(**) **Tarifele transport metropolitan**, se aplică după 180 de zile de la aplicarea Deciziei Președintelui Autorității pentru Reformă Feroviară nr. 174/2024-pentru completarea anexelor la OMTI nr.1.039/2024, cu completările și modificările ulterioare.

La data semnării prezentei nu există norme metodologice de aplicare a prevederilor art.1 alin.(2) din OMTI nr.1.039/2024, cu completările și modificările ulterioare, privind modalitatea de acordare a dreptului la transport interurban gratuit persoanelor cu handicap, în speță, în cazul efectuării unei călătorii metropolitane.



Operatorul de transport feroviar
Nr. /

BORDEROUL DE DECONT
cu călătoriile efectuate în baza cupoanelor statistice/anexă pentru care s-au emis legitimații de
călătorie,
pentru beneficiarii Legii nr. 448/2006, pe luna anul

Borderoul de decont este întocmit sub formă tabelară și cuprinde următoarele informații:

- a) informațiile despre biletele cu călătoriile efectuate în luna pentru care se face decontul, în baza datei de călătorie înscrise pe cuponul statistic;
- b) linii distincte pentru călătoria efectuată în luna decontată; nu se vor completa linii multiple pentru același bilet de călătorie gratuită;
- c) fiecare linie din borderoul de decont va conține următoarele informații de pe cuponul statistic pentru călătoria decontată:
 - numărul curent;
 - tipul cuponului (cupon sau cupon anexă);
 - număr cupon statistic/anexă;
 - seria biletului de călătorie gratuită;
 - data emiterii legitimației de călătorie;
 - data călătoriei - în format „zz.ll.aaaa“;
 - tariful;
 - numărul de km;
 - stația de urcare;
 - stația de coborâre;
 - numărul mijlocului de transport;
 - beneficiarul: PH pentru persoana cu handicap, Î pentru însoțitor sau AP pentru asistent personal.



Anexa nr. 4 la Convenție
borderoul de decont electronic

BORDEROUL DE DECONT ELECTRONIC
cu călătoriile efectuate în baza cupoanelor statistice/anexă pentru care s-au emis legitimații de
călătorie,
pentru beneficiarii **Legii nr. 448/2006**, pe luna anul

- a) Fișierul va conține numai capul de tabel și liniile cu cupoanele statistice pentru călătoriile decontate.
- b) Fișierul nu va conține titlu, totaluri sau semnături.
- c) Fișierul va conține coloanele menționate în borderoul de decont în aceeași ordine.



Operatorul de transport feroviar

Nr.

DGASPC

Nr.

NOTĂ
pentru predare-primire

Se predau:

- Factura fiscală nr. din data
- borderoul de decont al cupoanelor statistice/anexă ale biletelor de călătorie gratuite acordate în baza Legii nr. 448/2006 întocmit de către operatorul de transport feroviar întocmit de către operatorul de transport feroviar;
- cupoanele statistice/anexă ale biletelor de călătorie gratuită acordate în baza Legii nr. 448/2006 anexate la decont conform Hotărârii Guvernului nr. 1.017/2018.

Cu ocazia predării în fapt a cupoanelor (nu) s-au constatat următoarele deficiențe:

.....
...
.....
...
.....

Data

Din partea:

Operator de transport

Nume și prenume în clar.....

DGASPC

Nume și prenume în clar

Semnatura

.....

Semnătura

.....

